● Tainan FarmHouse Catalogue

南農選禮



Select Tainan Agricultural Gifts Welcome Your Visit

南農選禮 歡迎光臨

臺南物產富饒,農特產品種類多元豐富,春天盛產胡蘿蔔、番茄、牛蒡;夏天盛產鳳梨、蓮子、 芒果;秋天盛產文旦、龍眼、釋迦及酪梨;冬天盛產洋香瓜、椪柑、白蓮霧、柳橙及蜜棗等,此外本 市也擁有品質優良的漁、畜產品及各式農產加工品,不論是生鮮果品或是加工品,本市嚴格 把關,如:農藥檢測、農漁畜產品產銷履歷驗證及未上市水產品及畜禽產品動物用藥使用檢測等, 只為把最好最安全的產品提供給消費者。

本手冊精選臺南優良農、漁、畜之生鮮及加工產品,並依季節時序編排,規劃為「在地好食」及「 百饌佳品」兩大主題,提供消費者在各個時節挑選訂購。近年來我們積極拓展臺南農特產的海外 市場,主動洽談將農產品銷往日本、韓國、新加坡及加拿大等地,成果豐碩,創造可觀的國際訂單及 銷量,更讓全世界看見臺南,品嚐臺南物產好滋味。

最後,誠摯邀請您有空來臺南走走,走訪這座歷史古城、品嚐農產、體驗農遊,祝福您在臺南 創造屬於您的美好回憶。

Tainan is rich in natural resources and boasts a diverse range of agricultural products. Spring is the peak season for carrots, tomatoes and burdock. Summer brings a bounty of pineapples, lotus seeds and mangoes. Autumn is the harvest season for wendan, longan, sugar apples and avocadoes. In winter, muskmelons, ponkan, white bell fruits, oranges, Indian jujubes and more are in season. Furthermore, our city also offers high-quality fishery and livestock products, as well as a variety of processed agricultural products. Tainan maintains stringent oversight over both fresh fruits and vegetables, and processed products, such as pesticide inspections, verification for the traceability of agricultural, fishery and livestock products, veterinary drug tests for unlaunched aquatic products, livestock and poultry products. These efforts are aimed at providing the best and safest products to our consumers.

In this handbook, we carefully select Tainan's excellent fresh and processed agricultural, fishery and livestock products, arrange them based on the order of seasons, and classify them into the two main themes, "Local Specialties" and "Delicious Dishes," for the convenience of consumers to choose and place orders in each

season. In recent years, we have actively expanded the overseas market for Tainan's agricultural specialties. We took the initiative to negotiate the export of agricultural products to Japan, Korea, Singapore and Canada, yielding fruitful outcomes with numerous international orders and sales. Moreover, this expansion has enhanced Tainan's visibility on the global stage, allowing the world to experience the delicious specialties from Tainan.

Lastly, we sincerely invite you to come to Tainan during your leisure time, visit this ancient city, savor our agricultural products and take a farm tour. We hope you will create your own wonderful memories in Tainan.

Mayor of the City of Tainan Huang Wei-che | 黃偉哲 臺南市市長



Seasonal Vegetables Seasonal Delicacies

時令鮮蔬 季節限定好味道

「吃在地、食當季」,是臺南農特產在地新鮮、健康安全的品質保證。臺南,因地形平坦、氣候適宜、灌溉水源豐沛,農特產豐富居全臺之冠。為讓民眾在正確的時節吃到最美味的農特產,我們依照四季編撰這本《南農選禮—臺南農特產伴手禮手冊》,將豐富的臺南物產彙整排序,並區分「在地好食」—生鮮農漁畜特產,以及「百饌佳品」—各式加工品,幫助大家快速尋找到屬於臺南季節限定的好味道。

配合中央政府推動安全農業政策,臺南市政府農業局近年來打造「南得極品」標章,強調「在地生產、安全衛生、可追溯性」,透過每年定期辦理評鑑活動,網羅臺南在地農特產品中之優質極品,並落實查核機制把關生產品質,輔導農民團體辦理農產品品嚐、展售等促銷活動,創造臺南農業永續經營,也提供臺南農特產品多元的品牌行銷願景,將臺南的好,讓世界看到。

"Eating locally and in season" is a guarantee of the freshness, health and safety of Tainan's agricultural specialties. Thanks to the flat terrain, favorable climate, and abundant irrigation water sources, the richness of Tainan's agricultural specialties ranks first in Taiwan. In order to allow the public to savor the most delicious agricultural specialties in the right season, we have compiled this "Selected Tainan Agricultural Gift-Souvenir Handbook of Tainan's Agricultural Specialties" according to the four seasons. This handbook will summarize and categorize Tainan's abundant specialties, classifying them as "Local Specialties" for fresh agricultural, fishery, and livestock specialties and as "Delicious Dishes" for various manufactured delicacies to help people quickly find Tainan's seasonal delights.

In response to the safe agricultural policy promoted by the central government, the Tainan government has created the label "Best Product of Tainan," emphasizing "local production, safety and hygiene, traceability." With the annual evaluation event, we collected the best local agricultural products

in Tainan, implemented an inspection mechanism to control production quality, and guided farmer groups to organize marketing activities such as agricultural product tastings and exhibitions to create sustainable agricultural operations in Tainan. We have also offered our agricultural specialties with a diversified brand marketing vision to bring the good-

ness of Tainan to the world.

Director of Bureau of Agricultural, Tainan City Government **Jian-Yu Lee | 李建裕**

臺南市農業局局長





Table of Contents:

- **O6**臺南農產大地圖/特色農漁牧盛產期
 Map of Tainan's Agricultural Products/Peak Season of Agricultural, Fishery, and Livestock Specialties
- 本書的使用方法 How to use this handbook

Page.011 > 034

Local Specialties 在地好食



- 12 **鮮採上市-春** Freshly Harvested and Launched Spring 春陽暖暖萬物甦醒 清新自然的美味
- **13 解採上市-夏** Freshly Harvested and Launched Summer 夏日炎炎沁涼暢快 爽口的熱帶風情
- **14鮮採上市-秋** Freshly Harvested and Launched Autumn秋意風起滋補時節養生保健好日子
- 15 解採上市一冬 Freshly Harvested and Launched Winter 時序入冬收成豐碩 順氣生津補元氣
- **17 解採上市-四季** Freshly Harvested and Launched Four Seasons 四季皆產的好味道
- 20水 產 Fishery Product優質新鱻水產



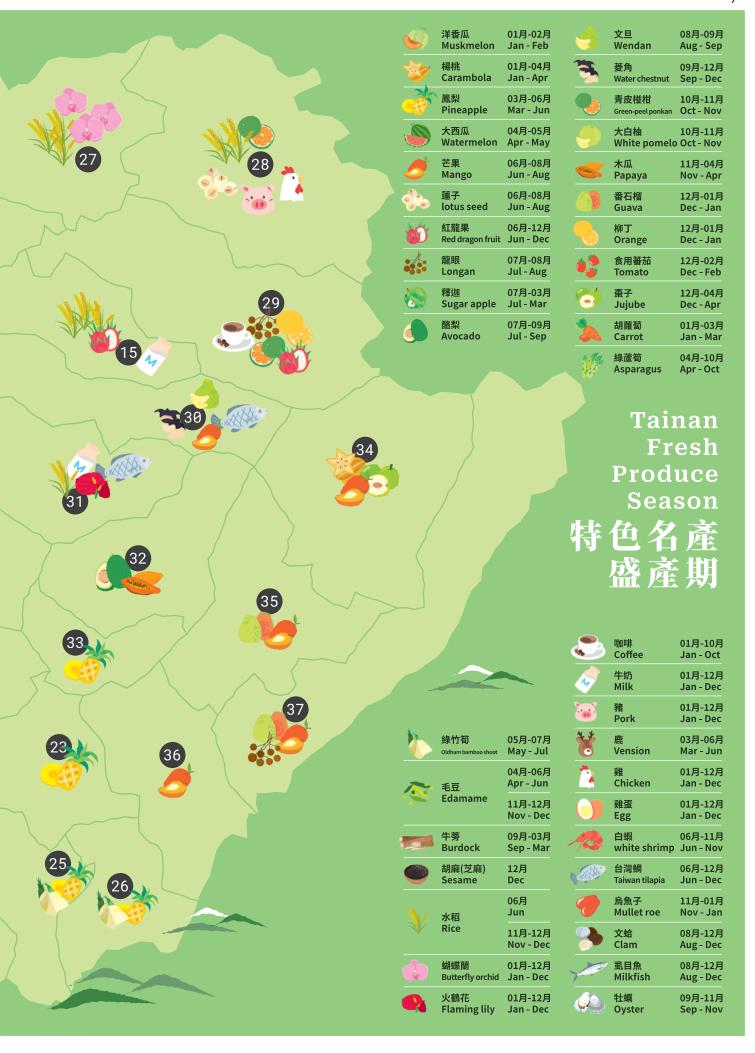
Page.035 > 154 Delicious Dishes 百饌佳品

36	臺南好米 Tainan Best Rice 精心栽培,質感鮮美,為美食提供絕佳基底
42	臺南好麵 Tainan Best Noodle 在地農產結合傳統工法桿出的好味道
51	臺南好鬆 Tainan Best Floss 葷素皆備,臺南必備百搭美食
57	臺南好油 Tainan Best Oil 天然工法濃縮提煉,健康滿分的好油
67	臺南好蜜 Tainan Best Honey 結合在地鮮果,天然果蜜
71	水果乾 Dried Fruits 鎖住新鮮的點心時光
87	休閒零食 Snack Foods 品味地方風味的獨家小確幸
110	沖泡飲品 Brewed Beverages 融合獨特口味,帶來愜意的台南慢活享受
135	保健生活 Healthy Life 健康也可以是一種享受
147	傳統拌料 Traditional Sauces 調配多種風味,讓您輕鬆為餐點增色添味
155	廠商索引 Manufacturer Index

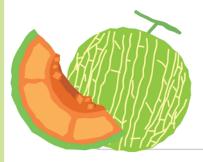
大臺南地區 Tainan City

- ◎② 學甲區 Xuejia District
- ③ 將軍區 Jiangjun District
- ⑥4 佳里區 Jiali District
- **◎5 七股區 Qigu District**
- ⑥ 安南區 Annan District
- 07 北區 North District
- 08 中西區 West Central District
- ⁽⁹⁾ 安平區 Anping District
- 10 東區 East District
- ¹¹ 南區 South District
- ① 仁德區 Rende District
- ①3 鹽水區 Yanshui District
- 新營區 Xinying District
- 15 柳營區 Liuying District
- 16 下營區 Xiaying District
- ① 麻豆區 Madou District ② 替化區 Shanhua District
- 19 西港區 Xigang District
- ② 安定區 Anding District
- ②1) 新市區 Xinshi District
- ② 永康區 Yongkang District
- ② 新化區 Xinhua District
- ②4) 歸仁區 Guiren District
- 25 關廟區 Guanmiao District
- 26 龍崎區 Longqi District
- ②7 後壁區 Houbi District
- 28 白河區 Baihe District
- ② 東山區 Dongshan District
- ③ 六甲區 Liujia District
- ③1 官田區 Guantian District
- ③② 大內區 Danei District
- ③ 山上區 Shanshang District
- ③4 楠西區 Nanxi District
- ③5 玉井區 Yujing District
- 36 左鎮區 Zuozhen District
- ③7 南化區 Nanhua District





臺南地區主要外銷農產品 The Major Exporting Agricultural **Products in Tainan**



洋香瓜 Muskmelon

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

產地:白河區、後壁區、東山區、北門區

主要外銷國(地區):中國大陸

Origin: Baihe District, Houbi District, Dongshan District, Beimen District.

Countries (regions) mainly exported to: Mainland China

鳳梨 Pineapple

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

產地:白河區、後壁區、東山區、北門區 主要外銷國(地區):中國大陸、日本、香港

Origin: Baihe District, Houbi District, Dongshan District, Beimen District.

mainly exported to: Mainland China, Japan, Hong Kong Countries (regions)



芒果 Mango



產地:玉井區、南化區、左鎮區、楠西區

主要外銷國(地區):香港、中國大陸、日本、新加坡、韓國

Origin: Yujing District, Nanhua District, Zuozhen District, Nanxi District.

Countries (regions) mainly exported to: Hong Kong, Mainland China, Japan,

Singapore, Korea

紅龍果 Red dragon fruit



產地:白河區、東山區、柳營區

主要外銷國(地區):中國大陸、日本

Origin: Baihe District, Dongshan District, Liuying District.

Countries (regions) mainly exported to: Mainland China, Japan





龍眼 Longan



產地:東山區、南化區、六甲區

主要外銷國(地區):加拿大、美國、香港

Origin: Dongshan District, Nanhua District, Liujia District.

Countries (regions) mainly exported to: Canada, USA, Hong Kong



產地:麻豆區、下營區、大內區

主要外銷國(地區):中國大陸、新加坡、香港

Origin: Madou District, Xiaying District, Danei District.

Countries (regions) mainly exported to: Mainland China, Singapore, Hong Kong



蜜棗 Jujube

產地:玉井區、楠西區、南化區、關廟區

主要外銷國(地區):中國大陸

Origin: Yujing District, Nanxi District, Nanhua District, Guanmiao District.

Countries (regions) mainly exported to: Mainland China





綠竹筍 Oldham bamboo shoot 旬 2 8 4 6 6 7 8 9 10 11 12

產地:關廟區、龍崎區、新化區、南化區

主要外銷國(地區):美國、日本、中國大陸

Origin: Guanmiao District, Longqi District, Xinhua District, Nanhua District. Countries (regions) mainly exported to: USA, Japan, Mainland China

水稻 Rice

產地:後壁區、白河區、柳營區、下營區

主要外銷國(地區):香港、日本、中國大陸

Origin: Houbi District, Baihe District, Liuying District, Xiaying District. Countries (regions) mainly exported to: Hong Kong, Japan, Mainland China





蘭花 Orchid

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

產地:後壁區

主要外銷國(地區):美國、日本、荷蘭、加拿大

Origin: Houbi District.

Countries (regions) mainly exported to: USA, Japan, Netherlands, Canada

火鶴花 Flaming lily

產地:六甲區、下營區

主要外銷國(地區):日本、新加坡、香港

Origin: Liujia District, Xiaying District.

Countries (regions) mainly exported to: Japan, Singapore, Hong Kong





台灣鯛 Taiwan tilapia 图 22 33 64 65 69 67 68 69 18 11 12

產地:學甲區、麻豆區、六甲區、官田區、安南區

主要外銷國(地區):美國、沙烏地阿拉伯、加拿大、科威特、澳大利亞

Origin: Xuejia District, Madou District, Liujia District, Guantian District, Annan District. Countries (regions) mainly exported to: USA, Saudi Arabia, Canada, Kuwait, Australia

虱目魚 Milkfish

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12

產地:七股區、將軍區、北門區、安南區、學甲區

主要外銷國(地區):美國、沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、加拿大

Origin: Qigu District, Jiangjun District, Beimen District, Annan District, Xuejia District.

Countries (regions) mainly exported to: USA, Saudi Arabia, United Arab Emirates, Canada.

本書的使用方法 How to use this handbook

- 本型錄依照在地好食與百饌佳品的商品類型分類,介紹可以在台南買得到的伴手禮。 不妨參考目錄,從商品種類來挑選想贈送的伴手禮。
- ·保存與賞味期限僅供參考。若為鮮果食品,請參考建議方式保存。
- · 商品價格及供應狀況可能依店家實際有所變動,詳細情況請洽店家/聯絡單位。
- · This catalog introduces souvenirs that you can buy in Tainan according to the categories of Local Specialties and Delicious Dishes.
- · Why not refer to the index and select the souvenirs you would like to give from the collection of products.
- The expiration date and the best before date are for reference only. For fresh fruit food, please refer to the suggested preservation method.
- The product supply may change according to the actual conditions. Please contact the store/contact unit for details.





450 元 每包 300 公克 x 3 入; 全年供應

本土種植「台灣黃金蕎麥」 (保存期限:365天)

Gifting and Practicality Reinvented: No More Snacks or Supplements. No More Snacks or Supplements. Carefully designed to eliminate the need for measurements - simply pour the desired amount and cook. Utilizing the 'Sixteenth Shine Rice' from Tainan Xinying Farmers' Association and Taiwan's Locally grown 'Taiwanese Golden Buckwheat. (Shelf Life: 365 days)

61 商品名 **Product name**

品項名/商品名稱 Name of the item/product

₩ 終單位 Contact unit

聯絡單位相關資訊與電話 Relevant information and phone number of the contact unit.

🔞 QR code

連結聯絡單位官網的OR碼 OR code of the contact unit's official website.

∞ 商品介紹 **Product introduction**

店家聯絡方式與供應時間, 與其他商品注意事項 Contact information and service time of the store and other notice of the produc.

@ 價格/規格/備註 Price/specification/note

標示價格與商品規格 Specify the price and specification of the product.

※本型錄刊載內容為2023臺南農特產 伴手禮型錄招募評選資料。部分店家或 商品相關細節可能會有異動或停售,僅 依店家實際販售情況為主

The contents of this catalog consist of the evaluation materials for the catalog collection of 2023 Tainan's agricultural specialties and souvenirs. Details of the stores or products may be subject to change or discontinuation due to the actual sales condition of the stores